

Wichtig:
Textsendungen siehe STSB-Info!
Redaktion Tauchbrille

tb@huwig.de
Adressenänderungen
| kh@huwig.de

## **Termine**

tauch-Brille, Ausgabe Mai Redaktionsschluss: 22. April Erscheinungstermin: 2.Mai

## In eigener Sache

#### Textsendungen

#### Liebe Textsender und Autoren,

wir hatten schon einmal darüber berichtet. Es ist nicht nur sinnvoll, sonder unabdingbar, daß die Namen Eurer Textsendungen eindeutig sind. Wenn ein Textname lautet "Tauchbrille Mai", dann mag das auf Eurem Computer noch eindeutig sein, wenn dieser Text sich allerdings auf meinem Computer zu den bereits vorhandenen Sendungen der anderen Vereine gesellt, ist dieser Name absolut nicht mehr eindeutig.

Die Folge ist daß Artikel die schon da sind von später folgenden Artikeln gleichen Namens überschrieben werden.

Man könnte nun annehmen, daß es sinnvoll wäre die Artikel möglichst spät zu senden um nicht überschrieben zu werden, aber nicht zu spät, um nicht mehr zu erscheinen.

Das kommt faßt "Russischem Roulett" gleich. Wenn euch das Spiel mit dem Feuer zu heiß erscheint und Ihr nicht über die nötigen Nerven verfügt, gibt es nur die eine Möglichkeit. Verwendet einen eindeutigen Namen, der da lauten sollte: ""Verein\_Monat" bitte auch auf die Schreibweise mit dem Unterstrich achten. - Und nun will ich sehen, wer die besten Nerven hat.

Gruß Kurt

## **Ausbildung**

## Einladung zur Ausbildersitzung des STSB

Hiermit möchte ich alle Übungsleiter und Tauchlehrer zu unserer nächsten Ausbildersitzung am Donnerstag, dem 5. Mai 2003, um 19.30 Uhr ins Bürgerhaus Niedersaalbach einladen.

Als Tagesordnung habe ich folgendes vorgesehen:

TOP 1: Begrüßung

TOP 2: Bericht von der Landesausbildungsleiter

Tagung

TOP 3: Referat "Tauchen und Angst" TOP 4: Planung Weiterbildung 2004

TOP 5: Sonstiges

Über Euer zahlreiches Erscheinen würde ich mich

freuen.

Horst Neu, Ausbildungsleiter

### Spezialkurs Tauchsicherheit und Rettung

Am Samstag/Sonntag, 26./27.April, findet am Bostalsee ein Spezialkurs Tauchsicherheit und Rettung statt. Beginn Sa. 26.04. um 14:30 Uhr, Ende am So. 27.04. um ca. 14:00 Uhr. Voraussetzungen: DTSA Bronze, 14 Jahre, 20 TG, TTU. Kosten 30• incl. Imbiss. Anmeldung durch Überweisung auf das Konto Helmut Buschauer Nr. 149128, VB St.Wendel BLZ 59291000 und Tel./Fax. 06851-2906 oder e-Mail Helmut.Buschauer@t-online.de

Helmut Buschauer

#### Spezialkurse Gruppenführung und Orientierung

Diese beiden Kurse finden am 17. + 18. Mai am Bostalsee statt.

Anmeldung wie gewohnt bei Helmut Buschauer Kosten 25 für 1 Kurs und 35 für beide Kurse.

Helmut Ruschauer

#### Weiterbildungsseminar 2003

Am 8. und 9. März fand unsere diesjährige Taucher- und Ausbilder-Weiterbildung an der Sportschule in Saarbrücken statt. Die Veranstaltung war mit mehr als 60 interessierten Tauchern und Ausbildern gut besucht.

Der Samstag begann mit einem Vortrag unseres Landesverbandsarztes Dr. Jochen Würz zum Thema "Vergiftungen durch Atemgase". Jochen hat es geschafft das eigentlich trockene Thema sehr interessant und für alle gut verständlich herüber zu bringen, so dass jeder – ob Ausbilder oder Taucher – etwas mitnehmen konnte





Als nächster Referent sprach Peter Mohler über "Apnoe – Möglichkeiten und Grenzen".



Durch seine Art und langjährige Erfahrung schaffte es Peter die Zuhörer zu fesseln und zum Teil zu begeistern, was sich in sehr vielen Zwischenfragen ausdrückte.



Nach der Mittagspause sprach Dr. Uwe Hoffmann als Ressorleiter Jugend der CMAS-Germany über das Kindertauchen. Obwohl Uwe die schwerste Zeit, direkt nach dem Mittagessen, überbrücken musste, ist es ihm durch seinen praxisnahen Vortrag gelungen alle Anwesenden in das Thema mit einzubeziehen. Wie groß das Interesse an diesem

Thema war, konnte man an den Zwischenfragen während des Vortrages und an den vielen kontroversen Diskussionen in der Pause feststellen.

Als Abschluss des ersten Tages stellte Horst Neu für die Ausbilder die Änderungen der DTSA-Ordnungen vor und gab einen kurzen Überblick über die neuen EN-Normen für die Tauchausbildung.



Der Sonntag begann mit einem Vortrag des Fachabteilungsleiter Recht des STSB Patrick Hoor zum Thema "Haftung". Dieses Thema wurde wie immer intensiv diskutiert.



Das Schlussreferat hielt Steffen Scholz vom Tauchsportverband Nordrhein-Westfalen zu den Themen "Nitrox im VDST" und "neue Ansätze in der Dekompressionstheorie". Steffen brachte uns die neuen Ausbildungsrichtlinien für Nitroxtauchen im VDST näher und erläuterte mit hoher Fachkompetenz und doch für



jeden verständlich neue Ansätze bei der Dekompressionsberechnung. Leider war bei Steffen die Zeit zu kurz um die sehr interessanten neuen Erkenntnisse ausgiebig zu besprechen, so dass auf vielfachen Wunsch Steffen schon zugesagt hat, auf der nächsten Weiterbildung uns dieses Thema ausführlich näher zu bringen.



Konzentrierte Gesichter bis zur letzten Minute am ersten Seminar-Tag

Horst Neu - Ausbildungsleiter

## Visuelle Medien

# **Vereine aufgepasst!**Wettbewerb um die GOLDENE MAUS 2003

Viele Vereine haben bereits eine eigene Homepage. Daher ist dieser Homepage-Wettbewerb, für Tauchvereine, sicherlich eine interessante Sache. Die goldene Maus ist ein Sonderwettbewerb zur 26. Kamera Louis Boutan 2003. Ausrichter sind die Sachabteilung Visuelle Medien und der Vizepräsident für Öffentlichkeitsarbeit im Verband Deutscher Sporttaucher e.V. (VDST). Teilnehmen können alle ideellen Tauchsportvereine mit ihren Internetseiten. Eine Zugehörigkeit zum VDST ist zwingend erforderlich. Die Teilnahme ist kostenlos.

#### Anmeldeschluss ist der 31. Juli 2003.

Die vollständige Ausschreibung, incl. Anmeldeformular, findet ihr als Download auf der Homepage des VDST (www.vdst-visuelle-medien.de/vismed/index.html).

Erich Jöckel, Visuelle Medien

## **Jugend**

#### Einladung zur Jugendvollversammlung 2003

Termin: 25. 05. 2003 um 16.00 Uhr im Gasthaus "Glück Auf", Holzer Str. 53, Heusweiler (gegenüber Elektro Meyer)

#### Tagesordnung:

- 1.) Begrüßung
- 2.) Annahme der Tagesordnung
- 3.) Rücktritt Landesjugendwart
- 4.) Bericht der Jugendabteilung über 2002
- 5.) Meisterschaften 2003
- 6.) Neuwahl Landesjugendwart und 2 Kassenprüfer
- 7.) Anträge
- 8.) Verschiedenes

Anträge müssen 4 Wochen vor der Versammlung beim stellv. Landesjugendwart eingegangen sein. Die Jugendvollversammlung setzt sich zusammen aus allen Mitgliedern des STSB, die das 21. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, den Vereinsjugendwarten oder dessen Stellvertretern, Landesjugendwart und dessen Stellvertreter.

Jedes Mitglied des Landesjugendvorstandes hat je eine Stimme. Zusätzlich hat jeder Verein pro angefangene 10 Jugendliche eine weitere Stimme, die durch weitere Jugendliche des Vereins wahrgenommen werden müssen.

Die Stimmzahl richtet sich nach der letzten Liste der Jugendlichen die dem Verband gemeldet wurden.

#### Anschrift stellv. Landesjugendwart:

Yvonne Krämer, Michael-Blatter Str. 2, 66280 Sulzbach, Tel.: 06897/5010195, E-Mail: mola.mola@t-online.de

Sulzbach, 22.03.2003 Yvonne Krämer, stellv, Landesjugendwart

### Recht

#### Merkblatt für eingetragene Vereine

Die folgende Ausführung sollen dem Vorstand eines eingetragenen Vereins als Hilfe für die Erfüllung seiner gesetzlichen Pflichten gegenüber dem Registergericht (meist beim Amtsgericht) dienen. Vielen Vereinsvorsitzenden ist überhaupt nicht bewußt, daß bei entsprechender Pflichtverletzung ein Zwangsgeld gegen sie erhoben werden kann. Um dies zu vermeiden dient meine nachfolgende Ausführung.

Das Vereinsrecht ist in §§ 21 bis 79 des Bürgerlichen Gesetzbuch und im Vereinsgesetz vom 05. 08. 1964 (BGBI I S. 593) geregelt.

Vereine erlangen Rechtsfähigkeit mit Eintragung in das Vereinsregister. Spätere Satzungsänderungen werden erst mit der Eintragung in das Vereinsregister wirksam.

Eintragungen in das Vereinsregister erfolgen nur auf Anmeldung durch den Vorstand.

Die Unterschrift der anmeldenden Vorstandsmitglieder unter der Anmeldung muß durch einen Notar öffentlich beglaubigt sein.

Anzumelden hat der Vorstand des Vereins (§ 26 BGB), und zwar bei der Erstanmeldung des Vereins alle vertretungsberechtigten Vorstandmitglieder.

bei späteren Vorstands- und Satzungsänderungen die Vorstandsmitglieder in der Anzahl, wie sie die Satzung für die Vertretung des Vereins vorsieht (meist der 1. und 2. Vorsitzende).

Zur Eintragung in das Vereinsregister muß umgehend angemeldet werden:

Jede Vorstandsneuwahl unter Beifügung einer Abschrift (Kopie) des Wahlprotokolls,

jede Satzungsänderung unter Beifügung der Urschrift und einer Abschrift (Kopie) des Beschlußprotokolls.

Jede Wiederwahl der bereits eingetragenen Vorstandsmitglieder sollte unter Beifügung einer Ab-

schrift (Kopie) des Wahlprotokoll dem Registergericht schriftlich oder zu Protokoll der Geschäftsstelle angezeigt werden.

Unterbleibt eine erforderliche Anmeldung, so muß das Registergericht notfalls Zwangsgeld gegen die verpflichteten Vorstandsmitglieder festsetzen.

Die Protokolle sollen kurz und übersichtlich sein. Es können auch Protokollauszüge eingereicht werden. Sie müssen iedoch folgende Angaben unbedingt enthalten:

Name des Vereins, Ort und Tag der Versammlung, Zahl der Vereinsmitglieder und der tatsächlich erschienenen Mitglieder, Bezeichnung des Vorsitzenden des Versammlungsleiter und des Schriftführers/in, Feststellung des satzungsgemäßen Einberufung der Mitaliederversammlung, Tagesordnung und Angabe, ob die beabsichtigte Änderung mit ihrem wesentlichen Inhalt in der Einladung angekündigt war und die Feststellung der Beschlußfähigkeit, falls die Satzung diesbzgl. eine vom Gesetz abweichende Bestimmung enthält.

Weiterhin muß im Protokoll enthalten sein:

Die gestellten Anträge, die gefaßten Beschlüsse und die Wahlen. Das Abstimmungsergebnis bezüglich der Beschlüsse und der Wahlen und zwar ziffernmäßig genau, d.h. Gesamtstimmenzahl, Stimmenthaltung, ungültige Stimmen, Ja-Stimmen und Nein-Stimmen, bzw. Einstimmig.

Gewählte Vorstandsmitglieder sind mit Vor- und Familienname, Beruf, Geburtsdatum und vollständiger Anschrift zu bezeichnen.

Bei Satzungsänderungen sind die neuen Bestimmungen wörtlich genau anzugeben. Auch die bisherigen Bestimmungen, die durch Satzungsänderungen wegfallen, sind eindeutig zu bezeichnen.

Ist die Satzung geändert und neu gefaßt, so ist dies im Protokoll unter Bezugnahme auf den Text der Satzungsneufassung, welcher dem Protokoll als Anlage beizufügen ist, anzugeben.

Die Unterschriften derjenigen Personen, die nach

# An alle Freunde des Internets and Fans von Sonderangeboten

Bevor ihr unter Umgehung des Fachhandels auf Angebote aus dem Internet reagiert solltet ihr bei uns nachfragen. VIELES IST MÖGLICH, ABER niemand kann etwas verschenken, auch kein Versender.

Wir können jederzeit ein gutes Angebot machen dank der Zugehörigkeit zur TOP DIVE Fachhändlergruppe!

#### Außerdem:

Großes Gewinnspiel unter folgender e-Mail Adresse: www.top-dive.de

Hauptpreis: Das Jacket Pro 3000 von seac sub

Einen Auszug aus unserem Lieferprogramm findet ihr unter: www.getwetversand.de

Termine: Kompressor Betreiber Auffrischung: Freitag 23. Mai 35,-; Kompressor Betreiber Kurs: Samstag 24. Mai 120,- oder Kompressor Technik (die Mehrzahl der Anmeldungen entscheidet) 120,- Rebreather Schnupper Kurs: Sonntag 25. Mai 40,-

Anmeldung bitte sofort, da nur begrenzte Plätze da sind! Bliesweg 4a - 66113 Saarbrücken - Tel. 06 81 / 75 10 10 - Fax 7 11 80

den Bestimmungen der Satzung die Beschlüsse der Mitgliederversammlung zu beurkunden haben. Eventuelle Angaben zum Protokoll (Neuer Satzungstext) müssen ebenso unterschrieben sein.

Im Falle größerer oder mehrfacher Satzungsänderungen ohne Neufassung, bittet das Registergericht, eine komplette neue Satzung einzureichen mit folgendem Zusatz:

Die vorstehende Satzung stimmt mit den bisherigen Satzungsbestimmungen und der Änderung vom (Datum der Änderung) überein.

Unterschriften der Vorstandsmitglieder in vertretungsberechtigter Anzahl.

#### Zusammenfassung:

Nach jeder Mitgliederversammlung,

wenn sich nichts geändert hat (keine Satzungsänderung oder neue Vorstandsmitglieder, die vertretungsberechtigt sind): eine Kopie des Protokolls und die dazugehörige Einladung ans jeweils zuständige Registergericht (Amtsgericht) unter Angabe der Vereinsregisternummer.

Bei Satzungsänderungen oder neuen vertretungsberechtigten Personen (1., 2. Vorsitzender) erst zum Notar.

Ich gebe zu, daß es schon grausam ist, wenn man sich für sein Hobby mit solchen Rechtsgepflogenheiten auseinandersetzen muß. Schade wäre es aber, wenn die Vereinsvorsitzende oder ihre Vertreter für ihre Arbeit noch bestraft würden, nur weil sie nicht alles wissen können...

in diesem Sinne, Thomas Nieland

## **UW-Rugby**

#### **Pressemitteilung**

Die Deutsche Meisterschaft im Unterwasserrugby findet am 03. und 04.05.2003 in Rostock in der Neptunschwimmhalle (Kopernikusstrasse) statt. Die acht besten Mannschaften spielen in Turnierform um den Titel "Deutscher Meister".

## Ausrichter ist der Tauchsportclub Rostock 1957 e.V.

Unterwasserrugby ist ein schnelles Ballspiel, das im tiefen Teil eines Schwimmbeckens (zwischen 3.5 und 5 m Tiefe) gespielt wird. Zwei Mannschaften mit je 6 Spielern und 5 Auswechselspielern versuchen, den Ball ins gegnerische Tor zu spielen. Die Tore sind papierkorbähnliche Metallkörbe,

die sich am Beckenboden befinden. Der Ball darf nicht über Wasser gespielt werden. Er ist mit einer Salzlösung gefüllt, so dass er schwerer ist als das Wasser und sinkt. Die Spieler kommen schnell zur Oberfläche um Luft zu hohlen und tauchen möglichst rasch wieder ab, um das Spiel in Gang zu halten. Sieger ist die Mannschaft, die die meisten Tore erzielt hat.

Mit Hilfe von Unterwasserkameras und Projektoren werden die Spielverläufe den Zuschauern zugänglich gemacht. Außerdem werden in Zusammenarbeit mit der Universität Rostock die Spiele live ins Internet übertragen und sind unter folgender URL abrufbar: http://www.dm-uwr2003.de/Vorbereitend werden die Spiele der Dritten Runde der II. Liga Nord im Unterwasserrugby am 12.04.2003 am gleichen Ort ebenfalls unter der selbigen URL live im Internet übertragen.

## **UW Forschung & Umweltschutz**

#### **Helfer gesucht!**

Mehrere Fische (Rotfeuerfisch, Zackenbarsch und Muränen) können wegen ihrer Größe nicht länger in meinem Meerwasseraquarium bleiben. Von der französischen SdA (Sel d'Alsace) wurde mir eine Wagonladung Salz überlassen, die nun in den Losheimer Stausee verbracht werden soll. Seitens der Gemeinde Losheim wurden diesbezüglich bisher keine Einwände erhoben. Für uns Taucher im Saarland wäre ein deartiger Salzsee mit der entsprechenden Flora und Fauna ein unschätzbarer Gewinn:Die meeresbiologischen Seminare könnten vor Ort durchgeführt werden, auch würden sich die Sichtverhältnisse im Ge-wässer wesentlich verbessern.

Die Besalzungsaktion muss im zeitigen Frühjahr erfolgen; gedacht ist an Anfang April. Wer also mithelfen möchte, sollte sich mit dem Fachbe-reich Forschung und Umwelt des STSB in Ver-bindung setzen.

## Abt. Wettkampf

Unterwasser-Radsport in der neu gebauten Schwimmhalle der Sportschule Saarbrücken.

Wie wir erst jetzt von unserem Vize Gerd Diehl, der auch bei der neuen Schwimmhalle in der Planungskommission involviert war, erfahren haben, gibt es ab dem Sommer dieses Jahres eine neue Disziplin in der neuen Schwimmhalle der Sportschule Saarbrücken. Der Radsportverband hat ein für unter Wasser geeignetes Rad entwickelt (keine Öl- und Schmutzabgabe im Wasser) und damit eine neue Wettkampfsportart geschaffen. Ein besonderer Belag, sowie auch Steigungen und aufklappbare Hindernisse wurden in dem neuen Bad vorgesehen. Unser Vize Gerd Diehl hat sich für diese Einbauten eingesetzt und wird, selbst ein angagierter Radfahrer, diese neue Sportart leiten.

Gerusa-Sport hat bekundet solche Räder im Sortiment aufzunehmen. Ein Musterrad von "Chimano" wird dem STSB gesponsert. Es ist sowohl an Ausdauer, wie auch Zeittauchtraining gedacht.

Interessierte melden sich bitte bei der Redaktion, da im Anfangsstadium Mangel an diesen Sportgeräten herrscht. Tel. 0177-2-920237 oder bei Gerusa-Sport 0681-751010.

Hannelore Huwig

### Aus den Vereinen

## TC Triton Dillingen

## Neuer Vorstand gewählt

Am 23. März wurde durch die Generalversammlung der neue Vorstand gewählt:

Vorsitzender:
 Vorsitzender:
 Willi Wenisch
 Carsten Gall
 Ausbildungsleiter:
 Michael Atland
 Trainer:
 Jörg Spangenberger
 Gerätewart:
 Horst Roth

Schriftführer: Frank Schellenbach Jugendwart: Thomas Köhl Zu Kassenprüfern wurden bestellt:

Dorothea Desgranges und Mechthild Roth.

Jürgen Kiefer

#### **Antauchen**

Wer bis jetzt noch nicht zum Antauchen in Luxemburg angemeldet ist, hat noch die Möglich-

keit, sich bis zum 15. April mit Überweisung an Clubkonto (März-Tauchbrille) anzumelden. Die Plätze für Teilnehmer, die bis zum 30. März angemeldet waren, sind schon reserviert. Mit etwas Glück können noch Buchungen bis 15. April bestätigt werden. Es ist vorgesehen, dass wir für alle Nichttaucher einen Spiele-Nachmittag durchführen, so dass auch bei schlechtem Wetter die Geselligkeit nicht zu kurz kommen wird.

## **SV 74 Heusweiler**

#### Generalversammlung

11.04.2003, 19:30 Uhr Bürgerhaus Niedersalbach.

### 1. Mai (Wanderung)

Treffpunkt 10:00 Uhr

Organisation Karl-Heinz Kruchten, Tel. 06806-82073

#### Luxemburg, Insenborn

Esch sur Sure, Jugendherberge Antauchen 2003, 14.-15. Juni, Anmeldung bei Jürgen Schmidt unbedingt erforderlich, Tel. 0171-6511657

#### Radtour

25.05. Bad Kreuznach-Sobernheim, Organisation Ulrike Schmidt, Tel. 06897-966324

#### Vorankündigung:

HLW-Kurs – in Kürze 15.8.-18.8. Bodensee Sommerfest im August

Axel Rech

## **TC Heusweiler**

### **Antauchen - Terminänderung!**

Vom 17 bis 18.5.03 findet unser diesjähriges Antauchen in Lutzhausen (Lux)statt.

Übernachtungsmöglichkeiten (+Frühstück) werden in der naheliegenden Jugendherberge vor Ort gebucht.

Für Samstag wird ein Abendessen bereit gestellt.( Entstehende Unkosten trägt jeder Teilnehmer selbst)

Anmeldung bis zum 10.5.03 bei Uwe Weyland

(06806/989002) Bitte auch auf Band sprechen!

Patrick Pytlik

### TC Nautilus Merzig

#### Antauchen 2003

Das Antauchen findet am Samstag, 05. April, statt. Wir treffen uns um 16:00 Uhr am Stausee Losheim (Bootssteg). Wer ins Wasser will, muss den Tauchpass mit eingetragener gültiger tauchsportärztlicher Untersuchung vorlegen. Anschließend findet das gemütliche Beisammensein im Schützenhaus in Britten statt. Getränke und Brot werden vom Verein gestellt. Es wird die Möglichkeit zum Grillen geboten –das Grillgut bitte selbst mitbringen-.

Der Vorstand

### TC Saar Neunkirchen

#### Clubfahrt Rotes Meer

Die Clubfahrtteilnehmer treffen sich am Montag, 14. April 2003 um 19.30 Uhr im Hallenbadrestaurant zur Besprechung und Zahlung des Restbetrages.

#### Maiwanderung

Auch in diesem Jahr wollen wir wieder eine Maiwanderung durchführen. Zwecks Planung bitten wir um Anmeldung bis 28. April 2003 bei Detlef Denger, Tel.: 0 68 21 / 8 73 73. Einzelheiten könnt ihr bei der Anmeldung erfahren.

#### Tauchfahrten April

Wer auch im April mit uns unsere einheimischen Gewässer betauchen will, erkundige sich bei Peter oder Detlef nach den Terminen.

#### Sauerstoffanwenderkurs

Termin: Dienstag, 22. April 2003, 19.00 Uhr im Nebenzimmer des Hallenbadrestaurants. Anmeldung bei Peter Hanauer, Tel.: 06821/58944

### **Neues Mitglied**

Wir begrüßen unser neues Mitglied Sonja Malter mit einem herzlichen Willkommen im TC Saar Neunkirchen und wünschen allzeit "Gut Luft".

#### Herzlichen Glückwunsch

Unser Tauchkamerad Ernst Müller, eines der "Urgesteine" der saarländischen Taucherszene,

konnte im März seinen 70. Geburtstag feiern. Hier einige Stationen seines Taucherlebens:

In den TC Saar Neunkirchen ist er am 01.03.1971 eingetreten. Er war Teilnehmer an zahlreichen Clubfahrten nach Estartit, Cadaques, Elba, Rosas, Ägypten usw.

Schon in den "Pioniertagen" der 70er und 80er Jahre unternahm er weltweite Tauchexkursionen nach Thailand, Palau, Australien, Brasilien, Mikronesien usw.

Meistens waren die vier Musketiere – Ernst, Werner, Jürgen und Frank zusammen, aber auch Edgar und viele andere begleiteten ihn bei seinen Unternehmungen.



Das Urgestein der saarländischen Tauchsportszene auch genannt "Rübezahl"

Legendär sind auch seine zahlreichen saarländischen Meistertitel in den verschiedensten Diszi-

plinen und Altersstufen im Flossenschwimmen. Dank auch an dieser Stelle für die vielen geleisteten Stunden als Übungsleiter am Beckenrand. Ernst war auch bei der Einweihung des STSB-Clubhauses am Bostalsee der erste "Taucher-Neptun" an der Saar. Darüber hinaus war er Mitbegründer des ersten "Saarländischen Taucher-Mountainbike – Clubs" "Whizz Wheels" und dort einer der rasantesten Abfahrer, nach dem Motto: "Wer bremst, verliert".

Berühmt war auch seine "Standfestigkeit" bei Clubfeiern etc.

Nun lässt es Ernst eher ruhiger angehen, doch bis er zum "alten Eisen" gehört, dürfte noch einige Zeit ins Land gehen.

Wir wünschen Ernst alles erdenklich Gute für die Zukunft, besonders Gesundheit, damit er sich noch viele Wünsche erfüllen und uns mit seiner Erfahrung bereichern kann.

# **Lieber Ernst**auch wir gratulieren Dir ganz herzlich zu Deinem 70. Geburtstag.

Du bist nicht nur für uns der ewig junggebliebene "Müller Ernschd", ein Unikum der Taucherszene. Heute morgen fiel uns eine Story ein an die wir uns gerne noch lachend erinneren.

Unser Ernst ist ja ein super ordentlicher Typ, immer exakt gekleidet und sehr penibel und immer auf sein Äußeres bedacht.

Er arbeitete bei der Post und hatte damals in Riegelsberg eine Baustelle. Zum Mittagsessen kam Ernst des öfteren bei uns vorbei. An diesem Tag gab es "Erbsesupp" aus dem Schnellkochtopf. Ernst saß da in einem beigefarbenen Hemd und gleicher Hose. **Ernst:** "kann der nit explodiere und alles spritzt owe raus?"

**Lorche:** "Das iss mir noch nie passiert, ich lasse de Druck ab, guck zu, das ist ganz einfach.

Der Druck war jedoch nicht ganz weg, als es Lorche de Deggel uff gemach had un de Müller Ernschd war voll mit Erbsesupp. Dem sei Gesicht vergess ich nie. Das war auch es letzte Mal, wo de Ernschd bei uns gess hat.

Lieber ernst, für Deine weitere Zukunft wünsche ich Dir vor allem Gesundheit und Zufriedenheit.

Herzlichst Lorche und Kurt

## Postsportverein Saarbrücken

#### Kino, Samstag 05.04.2003

Unsere Jugend plant am 05.04.03 einen Kinobesuch (Nachmittagsvorstellung je nach Spielplan) und anschließend ein Pizzaessen in Saarbrücken. Der Eintritt fürs Kino wird vom Verein getragen, Essen und Getränke müssen selbst bezahlt werden. Anmeldung bei Yvonne (Tel.: 06897/5010195).

#### **Inliner Tour** Samstag 12.04.2003

Am Samstag, den 12.04.2003 trifft sich unsere Jugend zu einer Inliner Tour in Blieskastel, um 11.00 Uhr. Treffpunkt: Parkplatz am Bahnhof. Anmeldung ebenfalls bei Yvonne.

## Maiwanderung Donnerstag 01.05.03

Diesmal wollen wir ins "Ensheimer Gelösch" wandern. Für Verpflegung wird gesorgt. Treffpunkt: Parkplatz an der Staffel, um 10.00 Uhr. Nähere Infos bei Ferdi. Anmeldung bis 23.04.03 bei Ferdi (Tel.: 06894/6630).

## **Tauchturm in Creutzwald** Samstag 03.05.03

Am Samstag 03.05.03 in der Zeit von 10.00 – 12.00 Uhr, ist der Tauchturm in Creutzwald für uns reserviert. Die Anfahrt erfolgt privat. Kosten: Anfänger sind frei, andere Teilnehmer pro Person pro Stunde 5 Euro. Vorraussetzungen: Grundtauchschein, gültige Tauchtauglichkeitsbescheinigung und natürlich die vollständige Tauchausrüstung (ohne Flaschen). Da die Anzahl der Teilnehmer begrenzt ist, haben Anfänger und Ausbildungsteilnehmer Vorrang. Anmeldung bis spätestens 23.04.03 bei Heinz (Tel.: 06897/51330).

#### Mannheim Luisenpark und Heidelberger Schloss 07.06. – 08.06.03

Am Wochenende 07.06. – 08.06.03 wollen wir in Mannheim den Luisenpark und samstags abends das Heidelberger Schloss (Schlossbeleuchtung) besuchen. Es ist eine Übernachtung in einem 4\* Hotel geplant. Die Kosten mit Frühstück betragen pro Person ca. 30 Euro. Bei ausreichender Beteiligung > 20 Personen könnte ein Bus organisiert werden. Anmeldung bei Ferdi bis **spätestens** 23.04.03.

### TC Manta Saarbrücken

#### Glückwünsche

Wir begrüßen unsere neuen Mitglieder nach bestandem Grundtauchschein herzlich im Kreise der Taucher und wünschen

#### **ALLZEIT GUDD LUFT!!**

#### **Tagesfahrt Luxemburg**

Am 13.04.03 bietet Klaus eine Tauchfahrt zur Sauertalsperre in Luxembourg an. Meldet Euch bei Interesse bei Klaus (06893 - 2682) an.

#### Sauertalsperre die 1.

Die 1. Tauchfahrt zum Stausee in Luxemburg findet vom 29.05.03 - 01.06.03 statt. Bitte bei Andrea (0681 - 3904142) anmelden.

#### **Bodensee**

An Pfingsten bietet Klaus Pettler eine Tauchfahrt zum Bodensee an. Auch für diese Fahrt müßt Ihr Euch bei Klaus (06893 - 2682) anmelden.

#### Pizzabacken der Jugend

Am 13.07.03 findet das traditionelle Pizzabacken und - Essen unserer Jugend wie immer bei Astrid und Eric statt. Wer Lust hat meldet sich bitte bei den Wolfstellers an (06806 - 48386).

#### Sauertalsperre die 2.

Vom 14.08.03 - 17.08.03 wird die 2. Tauchfahrt zum Luxemburger Stausee mit Andrea sein, bei der Ihr Euch auch anmelden müßt (0681 - 3904142).

#### **Sommerfest**

Unser diesjähriges Sommerfest in Bosen ist für den 07.09.2003 geplant. Für Salat - und Kuchenspenden sind wir Euch sehr dankbar und hoffen auf Eure zahlreiche Teilnahme. Bitte meldet Euch bei den Wolfstellers an (06806 - 48386).

#### Wracktauchen am Bodensee

Am 27. + 28.09.03 findet das Wracktauchen am Bodensee statt. Anmeldung bei Klaus: (06893 - 2682).

#### **Training**

Für alle Flossenschwimmer: Rolf Kunz wird am 08.04.2003 ein geführtes Training von 1,5 Stunden im Calypso anbieten. Alle die schon immer fiter werden wollten im Flossenschwimmen sollten sich das nicht entgehen lassen.

#### **Vereinspost**

Unsere Vereinspost wird zur Zeit noch per Post verschickt. Wer jedoch eine E-Mail-Adresse besitzt kann die Vereinspost auf elektronischem Weg erhalten, was erstens schneller geht und zweitens auch noch hilft, die Portokosten zu reduzieren. Bitte schickt Eure E-Mail-Adressen an Silke Geiges (Schrift@tcmanta.de).

#### Aktuelle Trainingszeiten:

Mo 18:00 - 19:30

Jugendtraining im Hallenbad in Dudweiler

19:30 - 21:00

Unterwasserrugby im Hallenbad in Dudweiler

20:00 - 21:00

Flossenschwimmen im Hallenbad in Dudweiler (1 Bahn im 50-m-Becken)

Di 20:30 - 22:00

Flossenschwimmen im Calypso

Mi 17:30 - 19:00

Ausbildung und Jugendtraining im Hallenbad in Dudweiler

Fr 19:15 - 20:00

Flossenschwimmen im Hallenbad in Dudweiler

## TC Aquaman Ford Saarlouis

#### **Termine**

Nachfolgend die Termine bis zum Jahresbeginn 2004 :

Sonntag 27.04.2003

**Antauchen** 

29.05. - 01.06.2003

Jugendfahrt nach Österreich

**24.98. - 31.98.2993** Clubfahrt nach Österreich

Sonntag 28.09.2003 Radtour

Samstag 08.11.2003 Abtauchen

Samstag 29.11.2003

Olympiabad Luxemburg

Sonntag 07.12.2003

Nikolaus- und Weihnachtsfeier

### Samstag 13.12.2003

Olympiabad Luxemburg

Sonntag 04.01.2004

Neujahrsempfang

Sonntag 25.01.2004

Jahreshauptversammlung

Georg Ochs, Schriftführer

## TYC Sepia Saarlouis

#### Rückblick

#### Unterwasserball

Unser jugendliches Mitglied Marlon Kloss, der ein begeisterter UW-Ball-Spieler ist, hat im Februar bei einigen saarländischen Tauchclubs ein gemeinsames UW-Ball-Training angeregt. Wir Sepianer haben uns sehr gefreut, dass die Resonanz darauf durchaus positiv war und unterstützen auch in Zukunft derartige Aktionen. Interessenten aus anderen Vereinen können gern montags ab 20 Uhr im Hallenbad Saarlouis an unserem UW-Ball-Training teilnehmen.

#### Hausball

Am Freitag, 28. Februar ab 20:11 Uhr hatten wir in unserem Clubheim eine bunte Faschingsparty. Die Sepianer waren in diesem Jahr wohl nicht so recht in Faschingslaune und leider nicht sonderlich zahlreich vertreten. Zum Ausgleich dafür sind glücklicherweise etliche muntere Tritonen aus Dillingen angereist und waren sogar in der Überzahl, als es bei uns mächtig "rund ging".. Ralf Klawitter, der Ober-Triton hatte seine Musik-Box dabei und hat uns ganz schön aufgemischt. Das war super und schreit nach Wiederholung!

#### Bestellung von Tauchartikeln

Unsere Clubausrüstung zur Tauchausbildung wird aufgestockt und erweitert. Wer privat noch Bedarf hat, kann bei Marco anfragen, da bei einer gewissen Abnahme günstigere Preise erreicht werden können. Wir haben im Clubheim z.B. ein Prospekt für gute und günstige Tauchlampen ausliegen.

#### Antauchen

Für dieses Jahr haben wir zum Antauchen eine Fahrt nach Estartit in Nordspanien vom 19.4.-26.4. geplant. Die Appartements müssen vorbestellt werden und auch die Fahrtmöglichkeiten sind zu

überlegen. Wer mitfahren will, kann sich bis zum 21. März auf der Liste im Clubheim eintragen. Es sind Fahrgemeinschaften mit Pkw's (nach Absprache) geplant und die Unterkunft in Appartements mit Selbstverpflegung. Wir haben Preislisten im Clubheim vorliegen, auch von einer Tauchbasis mit Geräteverleih. Die Kosten richten sich nach der Teilnehmerzahl.

#### Tauchturm

Der Club bietet den Sepianern in der nächsten Zeit regelmäßig Besuche zum Tauchturm in Kreuzwald an. Die Termine werden im Clubheim rechtzeitig bekannt gegeben, da eine verbindliche Anmeldung unbedingt erforderlich ist. Genaueres dazu könnt ihr bei Marco Schirr erfahren. Der Unkostenbeteiligung von 5 Euro pro Teilnehmer wird für jugendliche Mitglieder nicht erhoben.

#### **Informationen**

Außer in der tauch-Brille findet ihr die neuesten Informationen und Termine immer als Aushang im Clubheim oder auf der Vereins-Homepage im Internet: www.tcsepia.de.

#### **Spruch des Monats:**

Das Verhängnis unserer Kultur ist, dass sie sich materiell viel stärker entwickelt hat als geistig.

**Albert Schweitzer** 

Irene Himbert

## Polizeisportverein Saar

#### Gerätetraining

Am Montag, 7. April findet das nächste Gerätetraining statt. Notwendiges Tauchgerät rechtzeitig bei Thomas (0175/2087573) ordern.

#### **Osterspaziergang**

Ich beabsichtige am Ostermontag einen Spaziergang mit Ostereiersuchen für die Kleinen und Großen durchzuführen. Weitere Infos direkt bei mir

Thomas

#### Eistauchen 2004

Der Taucherhof ist vom 20. - 24.02.2004 gebucht. Das Seminar Eistauchen läuft für die Erstteilnehmer dann vom 20. - 22.02.2004; die weiteren Tage sind als kleiner Bonus dabei, damit sich die lange Anfahrt auch wirklich lohnt. Die Theorie und die Trockenübungen können bereits hier ab-

solviert werden, so dass vor Ort nur noch die 3 Pflichtauchgänge durchgeführt werden müssen. Die Fotos von der diesjährigen Tour sind bei Pollie und kommen irgendwann auch noch auf die Seite (denke ich). Infos zum Taucherhof findet ihr unter www.taucherhof.de Es könnte sein, dass ich noch vom Taucherhof auf Planseecamp umdisponiere, aber da sage ich dann noch frühzeitig Bescheid. Weitere Infos: PaHoor@aol.com

#### Gasometer

Ich will dieses Jahr voraussichtlich um 3. Oktober rum nach Duisburg zum Gasometer zum Tauchen fahren.

#### Infos unter www.tauchgasometer.de

Falls also jemand Interesse hat, kann er/sie mir ja eine Mail schreiben. Ich versuche dann für den Termin zu buchen.

#### Weitere Infos: PaHoor@aol.com

#### **Danke**

Für die Glückwünsche und Geschenke anl. der Geburt unserer Lena möchten wir uns auch auf diesem Wege bei allen Tauchern recht herzlich bedanken.

Die 4 Bettingens.

### **Turtle Divers St. Ingbert**

#### Wenn das kein Grund zum Feiern ist?

**Liebe Moni**, die Turtles gratulieren dir herzlich zum 40. Geburtstag. Feiere schön und weiterhin viel Glück, Gesundheit und viele schöne Tauchgänge!!!

#### **Antauchen am Bostalsee**

Das Treffen zum Antauchen am Bostalsee beginnt am Taucherhaus Bostalsee am Sonntag, 06.04.2003 um 12 Uhr. Weitere Infos bei Horst-Dieter Fries unter: 06856 892287 oder 0681 962-3499

#### Kompressoreinweisung

Am 28.03. u. 11.04.2003, jeweils 18:00 Uhr findet im Kellerraum unseres ehem. Stammlokals "Zum Ben" die diesjährige Kompressoreinweisung statt. Bitte hierzu bei Horst-Dieter telefonisch anmelden unter: 06856 892287 oder 0681 962-3499

#### Kinderdisco im Hallenbad Rohrbach

Diese findet am Sonntag, 26.04.2003 im Hallenbad und allen Räumen statt. Attraktionen bieten alle wassersporttreibenden Vereine aus St. Ingbert an. Für Essen u. Trinken ist gesorgt. Infos bei Werner I Jwer

#### Jugendzeitlager

Für den geplanten Wochenendausflug vom 16-18.05.2003 mit den Jugendlichen bittet Werner um schnellstmögliche Anmeldungen. Bitte meldet euch schnellstmöglich unter 0681 817227 oder per E-Mail: Blubber2002@aol.com

#### **Clubfahrt im Herbst**

Falls Ihr an der Clubfahrt nach Estartit teilnehmen möchtet, bitte auf unser Vereinskonto pro Person 30 EUR überweisen. Weitere Infos hat Thomas Nieland: 06806 603495 (privat) oder 06835 93383 (dienstl.)

#### Mitgliederversammlung

Am 06.März fand im Vereinshaus die diesjährige Mitgliederversammlung mit Neuwahlen statt. Beinahe einstimmig wählten die Mitglieder den alten Vorstand wieder. Dies sind im einzelnen:

Vorsitzender: Thomas Nieland,
 Vorsitzender: Hans-Otto Eisenbeis.

Kassenwart: Thomas Dilk,
 Schriftführerin: Claudia Wagner,
 Techn. Leiter: Horst-Dieter Fries.

#### Als Kassenprüfer wurden:

Peter Schulz und (neu) Dieter Uhl gewählt.

In seinem Rechenschaftsbericht resümierte der 1. Vorsitzende über die Aktivitäten und Veranstaltungen im alten Jahr und hob besonders die wachsende Zahl der Teilnehmer beim Training hervor. Insbesondere bei den Jugendlichen konnte man Dank eines ehrenamtlichen Jugendbetreuers (Werner Uwer) ein stärkeres Engagement erkennen.

Weiterhin wurden die Termine im neuen Jahr besprochen, als Höhepunkt die große Clubfahrt nach Estartit/Spanien, bei der sich schon eine stattliche Zahl an Teilnehmern angemeldet hat. Aufgrund der Planung bat der 1. Vorsitzende um Anmeldung für die Herbstfahrt bei denjenigen, die noch unentschlossen sind. Da zu den bereits bekannten Terminen noch weitere hinzukommen, werden diese von unserer Schriftführerin noch an die Mitglieder zugesandt.

Weiterhin wurde durch den 1.Vorsitzenden über die Planungen des neuen St.Ingberter Hallenbades berichtet. Mit der Fertigstellung ist frühestens Ende 2004 zu rechnen. Solange müssen sich noch die Turtles mit dem Rohrbacher Bad (180 cm tief) begnügen.

Nach ca. 2 Stunden einer harmonisch verlaufenden Sitzung ging man dann zum gemütlichen Teil über.

## TC St. Wendel

#### 20-jähriges Bestehen

Aus Anlass unserer 20. Jahrfeier in diesem Jahr wollen wir eine kleine Feier in Luxemburg vom 12.07 –13.07.2003 durchführen. Der Verein bezuschusst jeden Teilnehmer mit 20,- . Eine Ü/F kostet 16,-/ Pers. Die Anreise kann auch schon am 11.07.2003 stattfinden. Wer Lust hat mit zu machen soll sich bis zum 15.06.2003 bei Helmut. Buschauer @ T-Online. de anmelden.

## Taucherhaus reinigen

Den Termin zum Taucherhausreinigen am 05. 04. 2003 mussten wir wegen Wassermangel auf den 19.04.2003 um 15.00 Uhr verlegen.

#### **Druckkammerfahrt**

Unser Tauchkamerad Flecki hat für den 12. 04. 2003 um 9.00 Uhr eine Druckkammerfahrt mit vorheriger Theorie in Ramstein organisiert. Die Teilnehmerzahl ist auf 20 Personen begrenzt. Vorraussetzung für die Teilnahme sind: gültige Tauchuntersuchung.

Es müssen schon Tauchgänge bis ca. 30m gemacht worden sein. Mitzubringen ist euer Logbuch. Die Kosten betragen ca. 35,-. Treffpunkt ist in Ramstein. Wer mitmachen will meldet sich bis zum 09.04.2003 bei: fleckjuergen@t-online.de oder Tel: 06857 675945

#### **HLW - Seminar**

Am 12.04.03 findet um 16.00 Uhr im Clubheim des Wandervereins Stelzfuß in St. Wendel in der Achtstr. 9 (hinter dem Saalbau) unser zweites HLW - Seminar und Kompressorunterweisung für dieses Jahr statt . Anmelden könnt ihr euch im

Training oder bei Helmut Tel.: 06851 / 2906 oder Helmut.Buschauer@T-Online.de

Die Teilnahme an der Unterweisung am Kompressor ist für alle Mitglieder Pflicht, die den Vereinskompressor nutzen.

## TC Blue Delphin Völklingen

#### **Termine**

15.04.03 u. 29.04.03 Gerätetraining

#### **Hompage im Internet**

Uwe hat sich sehr viel Mühe gemacht und eine Hompage für uns erstellt. Ich finde eine sehr schöne und gelungene Arbeit. Alle Achtung. Wenn Ihr statt tauchen mal surfen wollt, könnt Ihr euch unter http://www.tcbluedelphin.de.vu/über aktuelles im Vereinsleben informieren, oder eure Meinung und Anregungen loswerden.

#### Tauchbrille März

Ihr habt sicherlich mitbekommen, dass im März leider kein Bericht von unserem Verein erschienen ist. Auf Grund technischer Probleme, die ich nicht erklären kann, hat Kurt keine Meldung von mir bekommen. Sorry.

#### Ostern 2003-03-19

Der Vorstand wünscht allen ein frohes Osterfest. Diesem möchte ich mich ganz herzlich anschließen.

Peter Behr, Presse

## Suche - Verkaufe

Verkaufe: Scubapro Master Jacket Größe L mit Air 2 Automat Euro 250,- Telefon: 06821 - 65835

## **TF Blue Marlin**

## **VereinsSeminar Tauchsicherheit und Rettung**

Vom 28.05.-01.06 fahren wir an den Bodensee und führen dort das oben genannte Seminar durch. Die Theorie findet vorher bei Erich im Büro statt. Ein genauer Termin wird noch bekannt gegeben. Bitte schnellmöglichst bei Erich anmelden, damit wir die Plätze bestellen können.

Oliver Sämann, Schriftführe

#### Hallo Lorchen und Kurti

## gudd gemach!

Wie Du vielleicht mitbekommen hast, haben wir einen neuen Schriftführer: Frank Schellenbach, genannt Schelli. Per e-mail generell zu erreichen unter: schriftfuehrer @triton-dillingen.de

#### **Motto des Monats:**

Wir Saarländer lesen unsere Tauchbrille auf dem Klo und nicht im Internet!

Liebe Grüße Ralf - TC Triton

#### **Impressum**

tauch-Brille ist das offizielle Mitteilungsblatt des Saarländischen Tauchsportbundes e.V. (STSB)

**Herausgeber:** STSB, Präsident Erich Sämann, Lichtstr. 7, 66287 Quierschied, Tel. (0 68 97) 6 78 60, Tel. dienstlich 9 81 40, Fax 98 14 40, E-Mail ssf.gmbh@t-online.de

**Redaktion:** Hannelore Huwig, Goethestr. 50, 66292 Riegelsberg, Tel. (0 68 06) 92 02 37, Fax 26 37, E-Mail tb@huwig.de

Verantwortlich für Anzeigen, Druck und Verlag: Druckerei Kurt Huwig, Goethestraße 50, 66292 Riegelsberg, Tel. (0 68 06) 40 01, Fax 26 37, E-Mail druckerei@huwig.de

Redaktionsschluss: 20. des Vormonats

Internet: http://www.stsb.de

Namentlich gekennzeichnete Artikel stellen nicht unbedingt die Meinung des Verbandes dar. Änderungen der Manuskripte behält sich die Redaktion aus Platzgründen vor. **Erscheinungsweise:** monatlich (zum Ende des Vormonats) **Einzelbezugspreis:** ein EURO. Für Mitglieder der STSB-Vereine ist der Bezugspreis im Mitgliedsbeitrag enthalten.

**Druckauflage:** 1.400 als Postvertriebsstück an jedes Mitolied.

Aus Gründen des Leseflusses wird grundsätzlich nicht zwischen männlichen und weiblichen Ausdrucksformen unterschieden.

## Achtung kein Aprilscherz

Geräteflossen ab 35€ Lungenautomaten ab 180€ 7mm Anzüge ab 195€ Jackets ab 140€ Trockis ab 499€ ABC Angebot: Flossen, Maske, Schnorchel ab 68€ alles Markenware solange Vorrat reicht

## Kreuzfahrten LADY M 2003

07. - 14.07. Brother Islands

13. - 20.10. tiefer Süden + 1 Marinepark

02. - 09.11. Sinai

09. - 16.11. Sinai

16. - 23.11. Sinai

andere Termine auf Anfrage

### NITROX

Kurse - Füllstation - Service **Ausrüstungs-Wartung - TÜV Service**aller Hersteller schnell und günstig



## Alles was das Taucherherz begehrt

fred's tauchshop & tauchschule • RED SEA ADVENTURES Reisen GmbH

Windsberger Str. 23 • 66954 Pirmasens • Telefon: 06331/94228 – Fax: 94235 Öffnungszeiten: MO DI DO FR 10 – 12 Uhr und 14:30 – 18 Uhr SA 10 – 13 Uhr – MI sowie andere Zeiten nach Vereinbarung

Preise: in Euro zzgl. MwSt., gültig bis 31. 6. 2003 Papier: 135g/m² Bilderdruck glänzend

5000	4000	3000	2000	1000	750	500	400	300	200	100	Flyer
469,-	434 -	419,-	380,-	339,-	328,-	318,-	314,-	310,-	306,-	302,-	A4 4/0
626,-	570 -	530,-	461,-	403,-	389,-	374,-	368,-	362,-	356,-	350,-	A4 4/4
76,-	67 -	58,-	49,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	40,-	+ falzen auf D

1000	750	500	400	300	200	100	Plakate
427,-	400,-	360,-	345,-	330,-	315,-	300,-	A2
443,-	411,-	370,-	353,-	336,-	319,-	302,-	50x70cm